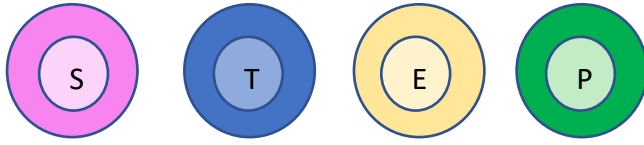


(STEP y la Traducción Bíblica Perteneciente a la Iglesia;)



STEP –1 (por sus siglas en inglés): Esta es la responsabilidad de WA con sus socios o colaboradores.

S—Compartido (WA compartió la visión acerca de la Traducción Bíblica Perteneciente a la Iglesia con un nuevo socio o colaborador.)

T—Adiestrado (WA trabaja con un nuevo socio para adiestrarlos en las muchas partes de TBPI.)

E—Equipado (WA monitorea a un socio que comienza una traducción y crea un plan para terminar.)

P—Producido (WA guía a un socio hasta producir una traducción completa.)

STEP—2: Esta es la responsabilidad de los socios o colaboradores con nuevos colaboradores.

S—Compartiendo (El colaborador o socio comparte la visión acerca de la Traducción Bíblica Perteneciente a la Iglesia con otros.)

T—Adiestrando (El colaborador adiestra a nuevos colaboradores en TBPI.)

E—Equipando (El colaborador monitorea a un nuevo socio al comenzar una traducción y crea un plan para terminar.)

P—Produciendo (El colaborador guía a un nuevo socio en la producción de una traducción.)

Traducción Bíblica Perteneciente a la Iglesia: WA cree que la iglesia local (creyentes de una comunidad lingüística) tiene la habilidad, autoridad, responsabilidad lingüística, y la responsabilidad de rendir cuentas acerca de la traducción de las Escrituras en su propia lengua y en su región.

- **Habilidad:** Los creyentes locales de una comunidad lingüística comprenden su lenguaje y su cultura mejor que un extraño; generalmente, al menos algunos son multilingües por lo cual tienen cierta destreza para transferir mensajes a través de diversos medios lingüísticos. En adición, el conocer más de un lenguaje sin tener que pasar años aprendiéndolos los, prepara para comenzar a traducir en seguida.
- **Autoridad:** El Espíritu de Dios otorga sabiduría y dota a cada creyente con la autoridad de ser mayordomo de la Palabra de Dios en su lugar de influencia.
- **Responsabilidad:** Los creyentes locales tienen la responsabilidad hacia su comunidad que otros fuera de ella no tienen por el evangelismo y el discipulado. La traducción escritural al lenguaje del corazón de esa gente es una parte esencial de esa responsabilidad.
- **Responsabilidad de rendir cuentas:** Los creyentes locales deben rendirse cuentas unos a otros y a Dios por la precisión, la claridad y la accesibilidad de las Escrituras en el lenguaje del corazón.

Estas creencias llevarán a desarrollar ciertos comportamientos:

1. La traducción al lenguaje del corazón de la comunidad es la responsabilidad de parlantes nativos en compañía con la iglesia local.
2. La iglesia local se encargará de hacer accesible la Escritura traducida a la comunidad.
3. El refinamiento y la revisión continuos se llevarán a cabo dentro de la comunidad, por medio de los creyentes nativos.
4. La iglesia involucrará a la comunidad local en el uso de las Escrituras.
5. La iglesia local comparte el concepto y la metodología de la Traducción Bíblica Perteneciente a la Iglesia con otros grupos lingüísticos.
6. La iglesia se adueña de las revisiones y actualizaciones generacionales de las Escrituras.